

**AVVISO DI  
SELEZIONE PUBBLICA**

**BEKANNTMACHUNG  
ÖFFENTLICHES AUSWAHLVERFAHREN**

**SCADENZA: 28.04.2025**

**FÄLLIGKEIT: 28.04.2025**

La Direzione Generale dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano (ASSB) intende conferire **un incarico di Responsabile dei centri diurni socio-pedagogici per l'organizzazione, coordinamento e gestione degli stessi, afferenti all'Ufficio persone con disabilità** ai sensi dell'art. 15 del proprio Regolamento di Organizzazione e del di cui allegato B) n. 13.3:

Die Generaldirektion des Betriebs für Sozialdienste Bozen (BSB) beabsichtigt, gemäß Art. 15 der geltenden betrieblichen Organisationsverordnung und deren Anlage B) Nr. 13.3 **einen Auftrag als Verantwortliche/r der sozialpädagogischen Tagesstätten - für die Organisation, Koordinierung und Verwaltung derselben - im Amt für Menschen mit Behinderung zu vergeben:**

**1. REQUISITI DI AMMISSIONE**

- 1) I/Le candidati/e devono essere inquadrati/e nei seguenti profili professionali:
- a) operatore/trice laureato/a in Scienze Sociali (VIII qualifica funzionale)
  - oppure di
  - b) educatore/trice sociale (VII *ter* qualifica funzionale).

A seconda del profilo, i/le candidati/e devono essere in possesso dei seguenti titoli:

- a) per l'operatore/trice laureato/a in scienze sociali:**
- diploma di laurea in psicologia, pedagogia o sociologia
  - oppure
  - laurea magistrale nella classe delle lauree LM - 87 servizio sociale e politiche sociali e
  - attestato relativo alla conoscenza della lingua italiana e tedesca livello "C1" (ex carriera A)

**b) per l'educatore/trice sociale:**

- laurea di primo livello per educatore professionale o di un diploma conseguito dopo un corso almeno triennale dichiarato equipollente ai sensi del D.M. del 27.07.2000 o del D.P.R. n. 689/1973 e
- attestato relativo alla conoscenza della lingua italiana e tedesca livello "B2" (ex carriera B);

2) I/Le candidati/e devono ricoprire un posto a tempo indeterminato o determinato presso l'Azienda Servizi Sociali di Bolzano oppure presso Enti pubblici del contratto collettivo di intercomparto del 12.02.2008. Nel caso in cui un/a candidato/a ricoprisse un posto a tempo indeterminato nei profili professionali di cui sopra presso Enti pubblici del contratto collettivo di intercomparto del 12.02.2008, si potrà procedere con comando o mobilità tra enti;

**1. ZULASSUNGSVORAUSSETZUNGEN**

- 1) Die Bewerber/innen müssen in folgenden Berufsprofilen eingestuft sein:
- a) Soziologe/Pädagoge/in (VIII. Funktionsebene) oder
  - b) Sozialpädagoge/in (VII. *ter* Funktionsebene)

Die Bewerber/innen müssen, je nach Profil, im Besitz der folgenden Titel sein:

**a) Soziologe/Pädagoge/in:**

- Doktorat in Soziologie, Psychologie oder Pädagogik
- oder
- Master in der Laureatsklasse LM-87 Sozialdienst und Sozialpolitik
- Zweisprachigkeitsnachweis „C1“ (ehem. Laufbahn "A")

**b) Sozialpädagoge/in:**

- Lauroat ersten Grades in Sozialpädagogik oder eines nach Abschluss eines mindestens dreijährigen Lehrganges im Sinne des M.D. vom 27.7.2000 oder des D.P.R. Nr. 689/1973 gleichgestellten Diploms
- Zweisprachigkeitsnachweis "B2" (ehem. Laufbahn B)

2) Die Bewerber/innen müssen auf unbestimmte oder bestimmte Zeit im Betrieb für Sozialdienste Bozen oder in öffentlichen Körperschaften gemäß bereichsübergreifendem Kollektivvertrag vom 12.02.2008 angestellt sein. Sollte ein/e Kandidatin auf unbestimmte Zeit in den obgenannten Anforderungsprofilen in öffentlichen Körperschaften, gemäß bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12.02.2008 angestellt sein,

kann eine Abordnung oder Mobilität zwischen Körperschaften eingeleitet werden.

### **oppure**

devono avere i requisiti per ricoprire un posto a tempo determinato nei profili di cui sopra e presentare, contestualmente alla domanda di ammissione alla selezione, richiesta di iscrizione alle liste a tempo determinato presso la sede dell'Azienda Servizi Sociali, Piazza Anita Pichler, 12.

Ai sensi della normativa vigente al/la Responsabile dei centri diurni socio-pedagogici sarà riconosciuta un'indennità del 50%.

Nel caso in cui il/la candidato/a selezionato per la copertura dell'incarico di responsabile venisse assunto con/ avesse già in essere un contratto a tempo determinato presso ASSB, l'indennità di cui sopra verrà riconosciuta esclusivamente per la durata del contratto a tempo determinato, salvo proroghe.

3) Certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, prevista dall'art. 18 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752: il certificato deve essere consegnato, entro il termine di scadenza del bando, **IN BUSTA CHIUSA e nominativa**, a pena di esclusione, a mano presso la sede dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, Piazza Anita Pichler n. 12, previo appuntamento (da fissare telefonicamente, di lunedì e da mercoledì a venerdì, dalle ore 9 alle 12, tel. 0471 1626036/35 oppure tramite mail a [concorsi@aziendasociale.bz.it](mailto:concorsi@aziendasociale.bz.it)). Tale certificato, a pena di esclusione, deve risultare emesso tra il **28.10.2024 e il 28.04.2025**.

Per i/le candidati/e interni/e non è necessario presentare il certificato, ove rispondente ai sopra indicati requisiti e già in possesso dell'Amministrazione.

I/Le candidati/e non residenti in Provincia di Bolzano hanno diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa certificazione il giorno del colloquio di selezione.

I/Le candidati/e in possesso dei requisiti richiesti verranno invitati/e ad un colloquio di selezione.

### **oder**

müssen die Voraussetzungen für die Aufnahme auf bestimmte Zeit in den obgenannten Anforderungsprofilen besitzen und, gleichzeitig mit der Übermittlung der Anfrage, um Eintragung in die Listen für die befristete Aufnahme im Betrieb für Sozialdienste Bozen, Anita Pichler Platz 12 ansuchen.

Laut der geltenden Vorschriften wird dem/der Verantwortlichen der sozialpädagogischen Tagesstätten eine Zulage von 50% gewährt.

Falls der/die für die Position des Verantwortlichen ausgewählte Kandidat/in mit einem befristeten Vertrag bei ASSB eingestellt wird bzw. bereits ein bestehendes befristetes Arbeitsverhältnis aufweist, wird die oben angeführte Zulage nur für die Dauer des befristeten Vertrags ausbezahlt, sofern dieser nicht verlängert wird.

3) Bescheinigung zur Zugehörigkeit bzw. Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen gemäß Art. 18 des DPR vom 26 Juli 1976: Die Erklärung muss nach Terminvereinbarung (telefonisch am Montag und von Mittwoch bis Freitag, von 9 bis 12 Uhr, Tel. 0471 1626036/35 oder per E-Mail an [wettbewerbe@sozialbetrieb.bz.it](mailto:wettbewerbe@sozialbetrieb.bz.it)), **IN EINEM VERSCHLOSSENEN namentlichen UMSCHLAG**, beim Sitz des Betriebs für Sozialdienste Bozen, Anita Pichler Platz Nr. 12 - Bozen abgegeben werden. Das Ausstellungsdatum dieser Bescheinigung muss zwischen dem **28.10.2024 und 28.04.2025** ausgestellt sein.

Die internen Bewerber/innen müssen keine Bescheinigung vorweisen, wenn sie die oben genannten Anforderungen erfüllt und bereits im Besitz der Verwaltung ist.

Die Bewerber/innen, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind, haben das Recht, die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen am selben Tag des Auswahlgesprächs vorzulegen.

Die Bewerber/innen, die im Besitz der oben angeführten Voraussetzungen sind, werden zu einem Auswahlgespräch eingeladen.

## **2. COMPITI E RESPONSABILITÀ DELLA / DEL RESPONSABILE**

Di seguito, a titolo indicativo, alcune aree di responsabilità che saranno presidiate dalla figura professionale oggetto della selezione:

garantisce la qualità del servizio offerto, formulando anche proposte di miglioramento;

coordina, gestisce e valuta il personale assegnato, garantisce i flussi di informazione e comunicazione, tra il personale dell'area e la Direzione dell'Ufficio;

garantisce l'applicazione uniforme, all'interno dei servizi di competenza, delle linee guida metodologiche individuate dall'Ufficio ed il corretto utilizzo della relativa documentazione professionale;

monitora l'adeguatezza dei parametri assistenziali all'interno dei servizi di sua competenza, segnalando alla Direzione eventuali anomalie;

presidia, in collaborazione con gli altri servizi aziendali, il buon mantenimento delle strutture e dei relativi beni e attrezzature, con particolare attenzione al controllo sul rispetto delle normative in materia di salute e sicurezza sul lavoro e formula eventuali relative proposte;

supporta la Direzione di riferimento nella gestione del budget dei servizi di riferimento e formula le proposte per gli investimenti e per l'acquisto di beni e servizi necessari;

collabora, con le competenti strutture dell'Ufficio, alla vigilanza sulla corretta esecuzione dei servizi appaltati all'esterno, riferiti alla propria area di competenza;

elabora, gestisce e rendiconta i progetti inerenti ai servizi coordinati.

## **3. COLLOQUIO DI SELEZIONE**

I/Le candidati/e in possesso dei requisiti richiesti verranno invitati/e ad un colloquio di selezione, che sarà volto alla verifica delle seguenti conoscenze e capacità:

conoscenza (cenni) della principale legislazione provinciale di settore:

## **2. AUFGABEN UND ZUSTÄNDIGKEITEN DER/DES VERANTWORTLICHEN**

Im Folgenden werden einige der Verantwortungsbereiche genannt, die von den Verantwortlichen abgedeckt werden sollen:

Er/sie garantiert die Qualität der angebotenen Dienstleistung, in dem sie/er auch Verbesserungsvorschläge ausarbeitet;

Er/sie koordiniert, verwaltet und bewertet das zugewiesene Personal. Er/sie gewährleistet den Informations- und Kommunikationsfluss zwischen den Mitarbeitern des Bereichs und der Leitung des Amtes;

Er/sie gewährleistet in seinen Dienststellen die einheitliche Anwendung der vom Amt festgelegten methodischen Leitlinien und die korrekte Verwendung der einschlägigen Fachdokumentation;

Er/sie überwacht die Angemessenheit der Versorgungsparameter innerhalb der seiner/ihrer Verantwortung unterliegenden Dienste und meldet der Geschäftsleitung alle Anomalien;

In Zusammenarbeit mit den anderen Unternehmensbereichen, beaufsichtigt er/sie die ordnungsgemäße Instandhaltung der zugewiesenen Einrichtungen und entsprechenden Ausrüstungen und beweglichen Güter, mit Schwerpunkt auf Überwachung der Einhaltung der Vorschriften für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz und arbeitet eventuelle Vorschläge aus.

Er/sie unterstützt die zuständige Direktion bei der Verwaltung des Haushalts der zugeteilten Dienste und erarbeitet Vorschläge für die Investitionen und den Kauf von notwendigen Waren und Dienstleistungen;

In Zusammenarbeit mit den zuständigen Strukturen des Amtes trägt er/sie an der Überwachung der ordnungsgemäßen Ausführung von extern in Auftrag gegebenen Dienstleistungen, die in seinen/ihren Zuständigkeitsbereich fallen;

Entwicklung, Verwaltung und Berichterstattung von Projekten der koordinierten Dienste.

## **3. AUSWAHLGESPRÄCH**

Die Bewerber/innen, die im Besitz der angeführten Voraussetzungen sind, werden zu einem Auswahlgespräch eingeladen, welches der Festsetzung folgender Kenntnisse und Fähigkeiten dient:

Kenntnis (kurzer Abriss) der wichtigsten sektorspezifischen Landesrechtsvorschriften:

- D.G.P. 01.07.2014 n. 821 “Criteri di autorizzazione e di accreditamento dei servizi sociali residenziali e semiresidenziali per persone con malattia psichica” – Allegato A e ss.mm.ii.
- L.P. 14.07.2015, n. 7 “Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità” e ss.mm.ii.
- D.G.P.18.07.2017 n. 795 “Criteri per l'autorizzazione e l'accreditamento dei servizi sociali per le persone con disabilità” – Allegato A e ss.mm.ii;
- Beschluss der Landesregierung 01.07.2014 Nr. 821 “Kriterien für die Bewilligung und Akkreditierung der stationären und teilstationären Sozialdienste für Menschen mit einer psychischen Erkrankung” – Anlage A i.g.F.
- L.G. 14.07.2015, Nr. 7 “Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità” i.g.F.
- Beschluss der Landesregierung 18.07.2017 Nr. 795 “Richtlinien für die Ermächtigung und Akkreditierung der Sozialdienste für Menschen mit Behinderungen” – Anlage A i.g.F.

conoscenza della struttura organizzativa dell'Ufficio Persone con disabilità e dei servizi offerti (documentazione reperibile sul sito istituzionale di ASSB):

- Regolamento dell'Ufficio persone con disabilità e relativi allegati.
- Carta della Qualità dei Servizi dell'Ufficio persone con disabilità.

Conoscenza delle principali disposizioni normative aziendali vigenti in tema di gestione del personale (documentazione reperibile sul sito istituzionale di ASSB):

- Codice comportamentale;
- Codice disciplinare per il personale;

conoscenza della teoria e pratica del lavoro educativo in favore delle persone con disabilità;

capacità di gestire, coordinare e collaborare con diverse figure professionali;

capacità di comunicare positivamente con colleghi, superiori, utenti e le loro famiglie;

capacità di gestire reclami e conflitti;

iniziativa e creatività.

Il colloquio si terrà

**venerdì 9 maggio 2025**

**presso l'Ufficio persone con disabilità  
in Via Fago 14 a Bolzano.**

**LA PRESENTE COMUNICAZIONE VALE QUALE  
INVITO FORMALE AL COLLOQUIO**

L'amministrazione provvederà a comunicare la lista dei/delle candidati/e ammessi/e e il calendario

Kenntnis der Organisationsstruktur des Amtes für Menschen mit Behinderung und der angebotenen Dienste (Dokumentation auf der institutionellen Website des BSB verfügbar):

- Reglement des Amtes für Menschen mit Behinderung und seine Anlagen.
- Charta der Dienstqualität des Amtes für Menschen mit Behinderung.

Kenntnis der grundlegenden geltenden Betriebsbestimmungen im Bereich Personalverwaltung (Dokumentation auf der institutionellen Website des BSB verfügbar):

- Verhaltenskodex;
- Disziplinarbestimmungen für das Personal;

Kenntnis der Theorie und Praxis der sozialpädagogische Arbeit zugunsten von Menschen mit Behinderungen;

Fähigkeit der Leitung, Koordinierung von und der Zusammenarbeit mit unterschiedlichen Berufsbildern;

Fähigkeit zur positiven Kommunikation mit Kollegen, Vorgesetzten, Nutzern und ihren Familien;

Fähigkeiten im Umgang mit Beschwerden und Konflikten;

Eigeninitiative und Kreativität.

Das Auswahlgespräch wird am

**Freitag, 9. Mai 2025**

**im Amt für Menschen mit Behinderung in der  
Fagenstr. 14 in Bozen abgehalten.**

**DIESE MITTEILUNG GILT ALS FORMELLE  
EINLADUNG ZU DEN PRÜFUNGEN**

Die Verwaltung wird die Liste der zugelassenen Bewerber/innen und den genauen Terminkalender

puntuale per ciascun/a candidato/a ammesso/a alla selezione e gli esiti della stessa tramite pubblicazione sul sito dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano ([www.aziendasociale.bz.it](http://www.aziendasociale.bz.it) - Lavorare in ASSB - Concorsi in fase di svolgimento – Selezione pubblica per il conferimento di un incarico di responsabile dei centri diurni socio-pedagogici dell'Ufficio persone con disabilità).

I/le candidati/le si devono presentare al colloquio con un valido documento di riconoscimento. La mancata presentazione da parte di un/a candidato/a al colloquio nella data e nell'orario stabiliti nell'avviso di convocazione, che verrà pubblicato sul sito dell'Azienda ([www.aziendasociale.bz.it](http://www.aziendasociale.bz.it) - Lavorare in ASSB - Concorsi in fase di svolgimento – Selezione pubblica per il conferimento di un incarico di responsabile dei centri diurni socio-pedagogici dell'Ufficio persone con disabilità), ancorché dovuta a causa di forza maggiore, comporterà l'esclusione dalla procedura.

Non verranno inviate comunicazioni personali ai/candidati/e che, pertanto, dovranno periodicamente consultare il sito internet sopra indicato per prendere visione di ogni aggiornamento relativo alla presente procedura di selezione pubblica.

**Per garantire il massimo livello di riservatezza dei dati delle persone candidate, le indicazioni organizzative (ammissione, invito alle prove, ecc.) saranno pubblicate sul sito dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano in modo anonimo, sostituendo il nome (e dati collegati) con un codice numerico identificativo univoco.**

**I/le candidati/e che non dovessero ricevere il codice, dovranno contattare tempestivamente il responsabile del procedimento all'indirizzo [concorsi@aziendasociale.bz.it](mailto:concorsi@aziendasociale.bz.it).**

Il colloquio prevede l'assegnazione di un punteggio massimo di 30 punti. La selezione si considera superata se viene raggiunto almeno il punteggio di 18/30.

Per la presente selezione verrà formata una graduatoria che avrà validità di due anni.

der einzelnen Bewerber/innen des gegenständlichen Auswahlverfahrens und dessen Ergebnisse auf der Webseite des Betriebs für Sozialdienste Bozen veröffentlichen ([www.sozialbetrieb.bz.it](http://www.sozialbetrieb.bz.it) - Im BSB arbeiten - Laufende Wettbewerbe - Öffentliches Auswahlverfahren für die Erteilung eines Auftrags als Verantwortliche/r der sozialpädagogischen Tagesstätten im Amt für Menschen mit Behinderung).

Die Bewerber/innen müssen mit einem gültigen Personalausweis zum Auswahlgespräch erscheinen. Die Bewerber/innen, die sich nicht an dem Tag und zu der Uhrzeit zum Auswahlgespräch einfinden, die in der Einberufung auf der Homepage des Betriebs veröffentlicht werden ([www.sozialbetrieb.bz.it](http://www.sozialbetrieb.bz.it) - Im BSB arbeiten - Laufende Wettbewerbe - Öffentliches Auswahlverfahren für die Erteilung eines Auftrags als Verantwortliche/r der sozialpädagogischen Tagesstätten im Amt für Menschen mit Behinderung), werden - unabhängig davon, ob dieser Umstand auf höhere Gewalt zurückzuführen ist - vom gegenständlichen Verfahren ausgeschlossen.

Die Bewerber/innen werden nicht persönlich angeschrieben und sollten daher die obengenannte Website regelmäßig konsultieren, um sich über den aktuellen Stand des Auswahlverfahrens zu informieren.

**Um ein Höchstmaß an Vertraulichkeit der Daten der Bewerber/innen zu gewährleisten, werden die Angaben zur Organisation des Wettbewerbs (Zulassung, Einladung zu den Prüfungen usw.) auf der Homepage des Betriebs für Sozialdienste Bozen anonym angegeben, wobei der Name (und die zugehörigen Daten) durch einen Zahlencode ersetzt werden, welcher die Bewerber/innen eindeutig identifiziert.**

**Die Bewerber/innen, welche den Code nicht erhalten, müssen sich unverzüglich mit dem Verantwortlichen des Verfahrens an folgende Adresse [wettbewerbe@sozialbetrieb.bz.it](mailto:wettbewerbe@sozialbetrieb.bz.it) in Verbindung setzen.**

Für das Auswahlgespräch werden maximal 30 Punkte vergeben. Das Verfahren gilt als bestanden, wenn mindestens 18/30 erreicht werden.

Für das gegenständliche Auswahlverfahren ist die Erstellung einer Rangordnung vorgesehen, welche für zwei Jahre gültig sein wird.

#### 4. DOMANDA DI AMMISSIONE

La domanda, corredata dal *curriculum vitae* aggiornato, dovrà essere fatta pervenire con una delle seguenti modalità, purché l'autore sia identificato ai sensi dell'art. 65 del D.Lgs. 7 marzo 2005, n. 82 (Codice dell'Amministrazione digitale) **entro e non oltre il 28.04.2025 a pena di esclusione**:

- a) Tramite **posta elettronica certificata (PEC)** proveniente da un indirizzo di posta elettronica certificata del/la candidato/a, utilizzando esclusivamente l'indirizzo [assb@legalmail.it](mailto:assb@legalmail.it), avendo cura di allegare tutta la documentazione richiesta (in formato PDF), tranne il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico, rilasciato dal Tribunale di Bolzano.
- b) Tramite **e-mail** utilizzando esclusivamente l'indirizzo [concorsi@aziendasociale.bz.it](mailto:concorsi@aziendasociale.bz.it), avendo cura di allegare tutta la documentazione richiesta (in formato PDF), tranne il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico, rilasciato dal Tribunale di Bolzano.  
**UN DOCUMENTO DI IDENTITÀ DEVE ESSERE ALLEGATO, A PENA ESCLUSIONE.**

In caso di invio mediante posta elettronica, si prega di contattare il responsabile del procedimento in giornata per una conferma di ricevuta (0471 1626036/35).

Il certificato di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici deve essere consegnato a mano, entro il termine di scadenza del bando, **IN BUSTA CHIUSA nominativa**, a pena di esclusione, presso la sede dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, Piazza Anita Pichler n. 12, previo appuntamento (da fissare telefonicamente, di lunedì e da mercoledì a venerdì, dalle ore 9 alle 12, tel. 0471 1626036/35 oppure tramite mail a [concorsi@aziendasociale.bz.it](mailto:concorsi@aziendasociale.bz.it)

#### 4. ZULASSUNGSGESUCH

Um gemäß Art. 65 des GVD. vom 07. März 2005, Nr. 82 („Kodex der Digitalen Verwaltung“) die Identifizierung des/der Verfassers/Verfasserin vornehmen zu können, muss das Gesuch – mit einem aktuellen Lebenslauf versehen – **bis spätestens 28.04.2025, bei Strafe des Ausschlusses**, auf eine der folgenden Arten übermittelt werden:

- a) mittels **zertifizierter E-Mail (PEC)**: über die zertifizierte E-Mail-Adresse der Bewerber/innen ausschließlich an die zertifizierte E-Mail-Adresse [assb@legalmail.it](mailto:assb@legalmail.it), wobei darauf zu achten ist, dass alle erforderlichen Unterlagen übermittelt werden müssen. Davon ausgenommen ist die vom Landesgericht Bozen ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit bzw. Zuordnung zu einer Sprachgruppe.
- b) Mittels E-Mail ausschließlich an die Adresse [wettbewerbe@sozialbetrieb.bz.it](mailto:wettbewerbe@sozialbetrieb.bz.it), wobei darauf zu achten ist, dass alle angeforderten Unterlagen übermittelt werden (davon ausgenommen ist die vom Landesgericht Bozen ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit bzw. Zuordnung zu einer Sprachgruppe). **DER PERSONALAUSWEIS MUSS, BEI STRAFE DES AUSSCHLUSSES, BEIGELEGT WERDEN.**

Bei Versand per E-Mail kontaktieren Sie bitte den Verantwortlichen des Verfahrens im Laufe des Tages, um den Empfang zu bestätigen (0471 1626036/35).

Die Bescheinigung zur Zugehörigkeit bzw. Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen muss innerhalb des Abgabetermins des Antrags, bei Strafe des Ausschlusses, nach Terminvereinbarung (telefonisch am Montag und von Mittwoch bis Freitag, von 9 bis 12 Uhr, Tel. 0471 1626036/35 oder per E-Mail an [wettbewerbe@sozialbetrieb.bz.it](mailto:wettbewerbe@sozialbetrieb.bz.it)), **IN EINEM VERSCHLOSSENEN namentlichen UMSCHLAG**, im Sitz des Betriebs für Sozialdienste Bozen, Anita Pichler Platz Nr. 12 - Bozen abgegeben werden.

La Direttrice Generale/ Die Generaldirektorin  
Dott.ssa/ Frau Dr. Liliana Di Fedè